



Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services



Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute. Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.





**FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DE TENNIS DE TABLE**

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 15/2021 du 14 mai 2021

BDO TT League

**Champion de Luxembourg 2020-2021
DT Diddeleng**



Foto: Claude Sibenaler

BDO TT LEAGUE 2020-2021**DIDDELENG zum 9. Mal Mannschafts-Landesmeister**

In der BDO TT League wurde am heutigen Samstag das zweite Spiel in der 'best-of-three'-Finalserie ausgetragen.

01.05.2021	Diddeleng – Houwald	5-2
08.05.2021	Houwald – Diddeleng	3-5

Bereits in den ersten Überkreuzspielen zeigten die Diddelenger Mannschaft, dass sie bereits in diesem zweiten Finalspiel den "Sack zumachen" wollte. Während die Diddelenger Spitzenspieler Zoltan FEJER-KONNERTH und Gilles MICHELY sich nämlich gegen ihre schwächer eingestuften Gegner Xu WANG und Marc DIELISSSEN klar und deutlich mit 3:0 durchsetzen konnten, ohne hierbei richtig hart gefordert worden zu sein, musste auf Houwalder Seite vor allem deren Nummer 1, Irfan CEKIC, gegen Fabio SANTOMAURO bis zum Ende des 5. Satzes um den Erfolg bangen. Mit viel Geschick konnte Cekic dann doch noch in extremis einen 7:9-Rückstand in diesem entscheidenden Satz in einen 11:9-Erfolg ummünzen, und sich knapp behaupten. Nach anfänglichen, und wahrscheinlich nervlich bedingten Problemen, konnte Cheng XIA sich im Endeffekt deutlich an Dennis HUBERTY schadlos halten, so dass der Oberschiedsrichter beide Teams beim Spielstand von 2-2 in die Belüftungspause verabschiedete.

Nach der Unterbrechung konnten die wenigen Anwesenden dann miterleben, wie sich Fejer-Konnerth und Cekic, in einem Spiel auf hohem Niveau, einen Kampf auf Biegen und Brechen lieferten. Und obwohl der Montenegriner auf Houwalder Seite Alles versuchte, konnte er den deutschen Top-Spieler auf Diddelenger Seite doch nicht wirklich in echte Bedrängnis bringen, so dass letzterer schließlich einen deutlichen – wenn auch etwas zu hoch ausgefallenen – 3:0-Erfolg feiern durfte. Dass seine gute Leistung im ersten Spiel des Tages (gegen Cekic) kein Zufallsprodukt war, konnte Santomauro in seinem zweiten Einzel, gegen Wang, auf eindrucksvolle Art und Weise bestätigen. Er ließ dem chinesischen Gastspieler der Houwalder, der zweifelsohne DIE größte Enttäuschung der diesjährigen Finalserie war, nicht den Hauch einer Chance. Damit stand es vor dem letzten Durchgang, genau wie am vergangenen Samstag, 4-2 zu Gunsten von Diddeleng, denen in den letzten beiden Einzeln somit ein Erfolg genügte, um sich den neunten Landesmeistertitel in Serie zu sichern.

Nachdem Dielissen den dritten Punkt für Houwald gegen Huberty eingefahren hatte, und Xia im entscheidenden 5. Satz bereits mit 9:4 (!!!) gegen Michely führte, kam auf dem Holleschbiere noch einmal neue Hoffnung auf. Diese sollte jedoch nur von kurzer Dauer sein, denn Michely schaffte es (wieder einmal) das "fast Unmögliche" möglich zu machen. Bei 10:10 konnte er ausgleichen und den Satz dann mit 12:10 gewinnen, dies – wie vorhin geschrieben – nach einem 4:9-Rückstand.

Die Mannschaft aus der Luxemburger Sporthochburg 'DIDDELENG' darf sich zu Recht über diesen 9. Landemeistertitel in Serie freuen, denn nicht nur in der Finalserie, sondern auch über die ganze Saison blieb die Truppe von Präsident Guido Tomassini ungeschlagen. In 13 Spielen verließen Michely & Co den Tisch 11 mal als Sieger. Nur Éiter-Waldbriedemes und Houwald hatten die Diddelenger in der Qualirunde ein Unentschieden zugestehen müssen. Bis Diddeleng jene unglaubliche Serie von 13 Landesmeistertiteln in Folge erreicht haben wird, die der Verein Red Boys DÉIFERDENG zwischen 1955 und 1968 aufgestellt hat, wird es zwar noch etwas dauern, aber zuzutrauen ist den Diddelengern dieses Husarenstück durchaus. Immer wenn es darauf ankommt, und so richtig 'hart auf hart' zugeht, sind nämlich alle Diddelenger Spieler in Topform. Insbesondere können sie sich dabei jeweils auf ihre schärfste Waffe verlassen, nämlich die mentale Stärke in den entscheidenden Momenten.

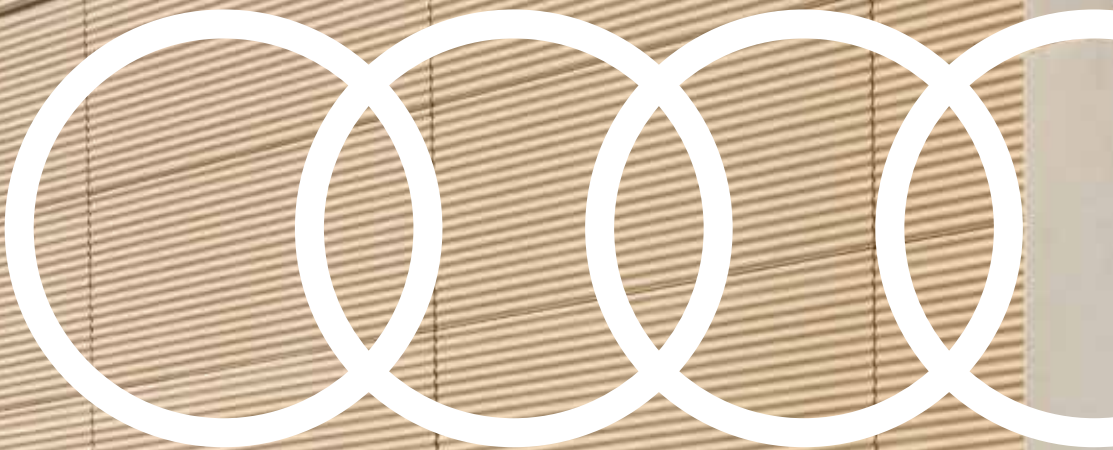
Und eben gerade diese mentale Stärke scheint den Spielern um Chefcoach Heng Dielissen doch etwas zu fehlen, und dies ganz besonders dann, wenn es darum geht, bei einer Spielserie mindestens zweimal in kurzem Abstand eine Top-Leistung abzurufen. Nach der guten Vorstellung vor drei Wochen im Pokalfinale, das die Truppe vom Holleschbiere durchaus verdient gewonnen hatte (gegen Diddeleng !!), war Houwald für nicht wenige TT-Anhänger auch in die Favoritenrolle um den Landesmeistertitel geschlüpft. Und selbst wenn es nicht für den Titel reichen sollte, so war sich für die Finalserie der Meisterschaft doch zumindest mehr Widerstand von Cekic, Wang, Xia und Dielissen erwartet worden, als diese schlussendlich am Tisch zu leisten vermochten. Schade, denn etwas mehr Spannung und Dramatik hätten die TT-Freunde, welche die Finalspiele ja dieses Jahr (leider) nur im Live-Stream verfolgen konnten, sicher verdient gehabt.

Demnach gehen, zum Abschluss einer sicher 'memorablen' Saison, unsere aufrichtigen Glückwünsche zum Titelerfolg an Zoltan, Gilles, Fabio und Dennis, sowie an ihr Betreuersteam und die gesamte Diddelenger Vereinsführung. Und der Houwalder Mannschaft bzw. dem Houwalder Verein rufen wir zu: "Glückauf, Kopf hoch, und auf einen neuen Versuch in 2022."

Der ANHANG enthält eine Zusammenfassung der Abschlusstabellen der verschiedenen Runden der Mannschaftsmeisterschaft 2020-2021.



DONIC[®]
CREATE SUCCESS



La nouvelle Audi e-tron GT quattro

Avec son design pionnier, une nouvelle icône est née.

Le design de l'Audi e-tron GT quattro incarne avec passion la mobilité électrique et l'ADN d'excellence de la marque.
Dès maintenant disponible à la précommande chez votre concessionnaire Audi.

Consommation électrique mixte en kWh/100 km*: 21,6-19,9 ; émissions de CO₂ mixtes en g/km*: 0.
Valeurs déterminées suivant la méthode de mesure légalement obligatoire.
Vous trouverez de plus amples informations sur www.audi.lu ou auprès de votre conseiller de vente Audi.

audi.lu



Nationale-1 : SPILLPLANG 2020 - 2021

BDO TT League



R	Sp-T	Dag	Datum	Zäit	Heem-Équipe	Auswäerts-Équipe	Resultat
National League A (BDO TT League) : QUALI - RONN	QR 1	Sonn	Sept 20	15:00	Lénger	Union	5 - 0
		Sonn	Sept 20	15:00	Houwald	Rued	5 - 0
		Sam	Sept 19	15:00	Berbuerg	Briddel	4 - 4
		Sam	Sept 19	15:00	Iechternach	Hueschtert-Folscht	2 - 5
		Sam	Sept 19	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Diddeleng	4 - 4
	QR 2	Sam	Sept 26	15:00	Diddeleng	Union	5 - 2
		Sam	Sept 26	15:00	Hueschtert-Folscht	Éiter-Waldbriedemes	5 - 3
		Sam	Sept 26	15:00	Briddel	Iechternach	4 - 4
		Sam	Sept 26	15:00	Rued	Berbuerg	4 - 4
		Sam	Sept 26	15:00	Lénger	Houwald	4 - 4
	QR 3	Sam	Okt 03	15:00	Union	Houwald	0 - 5
		Sam	Okt 03	15:00	Berbuerg	Lénger	1 - 5
		Sam	Okt 03	15:00	Iechternach	Rued	4 - 4
		Sam	Okt 03	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Briddel	5 - 0
		Sonn	Okt 18	15:00	Diddeleng	Hueschtert-Folscht	5 - 3
	QR 4	Sam	Okt 10	15:00	Hueschtert-Folscht	Union	5 - 3
		Sam	Okt 10	15:00	Briddel	Diddeleng	1 - 5
		Sam	Okt 10	15:00	Rued	Éiter-Waldbriedemes	5 - 2
		Sam	Okt 10	15:00	Lénger	Iechternach	5 - 3
		Sam	Okt 10	15:00	Houwald	Berbuerg	5 - 3
	QR 5	Sam	Okt 24	16:00	Union	Berbuerg	2 - 5
		Sam	Okt 24	15:00	Iechternach	Houwald	2 - 5
		Sam	Okt 24	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Lénger	4 - 4
		Sam	Okt 24	15:00	Diddeleng	Rued	5 - 0
		Sam	Okt 24	15:00	Hueschtert-Folscht	Briddel	5 - 1
	QR 6	Sam	Febr 06	15:00	Briddel	Union	3 - 5
		Sam	Febr 06	15:00	Rued	Hueschtert-Folscht	0 - 5
		Sam	Febr 06	15:00	Lénger	Diddeleng	0 - 5
		Sam	Febr 06	15:00	Houwald	Éiter-Waldbriedemes	4 - 4
		Sam	Febr 06	15:00	Berbuerg	Iechternach	4 - 4
	QR 7	Sonn	Febr 07	15:00	Union	Iechternach	2 - 5
		Sonn	Febr 07	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Berbuerg	5 - 2
		Sonn	Febr 07	15:00	Diddeleng	Houwald	4 - 4
		Sonn	Febr 07	15:00	Hueschtert-Folscht	Lénger	5 - 2
		Sonn	Febr 07	15:00	Briddel	Rued	3 - 5
	QR 8	Sam	Febr 27	15:00	Rued	Union	0 - 5
		Sam	Febr 27	15:00	Lénger	Briddel	5 - 3
		Sam	Febr 27	15:00	Houwald	Hueschtert-Folscht	4 - 4
		Sam	Febr 27	15:00	Berbuerg	Diddeleng	3 - 5
		Sam	Febr 27	15:00	Iechternach	Éiter-Waldbriedemes	4 - 4
	QR 9	Sonn	Febr 28	15:00	Union	Éiter-Waldbriedemes	1 - 5
		Sonn	Febr 28	15:00	Diddeleng	Iechternach	5 - 1
		Sonn	Febr 28	15:00	Hueschtert-Folscht	Berbuerg	5 - 1
		Sonn	Febr 28	15:00	Briddel	Houwald	0 - 5
		Sonn	Febr 28	15:00	Rued	Lénger	1 - 5



Nationale-1 : SPILLPLANG 2020-2021

BDO TT League



R	Sp-T	Dag	Datum	Zäit	Heem-Équipe	Auswäerts-Équipe	Resultat
National League A (BDO TT League) : PLAY - OFF | PLAY - DOWN |	PD 1	Sam	Mäerz 06	15:00	Union	Briddel	5 - 3
		Sam	Mäerz 06	15:00	Berbuerg	Éiter-Waldbriedemes	4 - 4
		Sam	Mäerz 06	15:00	Rued	Iechternach	5 - 2
	PD 2	Sonn	Mäerz 07	15:00	Iechternach	Briddel	5 - 3
		Sonn	Mäerz 07	15:00	Berbuerg	Rued	5 - 0
		Sonn	Mäerz 07	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Union	5 - 1
	HF 1	Sam	Mäerz 13	15:00	Lénger	Diddeleng	3 - 5
		Sam	Mäerz 13	15:00	Hueschtert-Folscht	Houwald	5 - 4
	PD 3	Sam	Mäerz 13	15:00	Briddel	Éiter-Waldbriedemes	1 - 5
		Sam	Mäerz 13	15:00	Union	Rued	5 - 0
		Sam	Mäerz 13	15:00	Iechternach	Berbuerg	4 - 4
	CS ¼	Sonn	Mäerz 14	15:00	Coupe de Luxembourg 'Senioren'		1/4-Fin
					Éiter-Waldbriedemes	Berbuerg	2 - 4
					Rued	Houwald	1 - 4
					Union	Diddeleng	0 - 4
					Briddel	Hueschtert-Folscht	1 - 4
	HF 2	Sam	Mäerz 20	15:00	Diddeleng	Lénger	5 - 1
		Sam	Mäerz 20	15:00	Houwald	Hueschtert-Folscht	5 - 2
	PD 4	Sam	Mäerz 20	15:00	Rued	Briddel	5 - 2
		Sam	Mäerz 20	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Iechternach	5 - 2
		Sam	Mäerz 20	15:00	Berbuerg	Union	5 - 2
	CH D	Sonn	Mäerz 21	14:00	Équipe-Championnat 'Dammen'		
					1. Nidderkäerjeng	2. Iechternach/Ettelbréck	
					3. Houwald	4. Rued	
	HF 3	Sam	Mäerz 27	15:00	Diddeleng	Lénger	xxx
		Sam	Mäerz 27	15:00	Hueschtert-Folscht	Houwald	2 - 5
	PD 5	Sam	Mäerz 27	15:00	Briddel	Berbuerg	2 - 5
		Sam	Mäerz 27	15:00	Iechternach	Union	3 - 5
		Sam	Mäerz 27	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Rued	5 - 2
	CL ½	Sonn	Mäerz 28	15:00	Coupe de Lux. 'Senioren' & 'Dammen'		1/2-Fin
				SEN	Berbuerg	Houwald	3 - 4
					Diddeleng	Hueschtert-Folscht	4 - 1
				DAM	Iechternach	Nidderkäerjeng	0 - 4
					Houwald	Rued	1 - 4
	CFD	Sam	Abrëll 24	16:00	Coupe de Lux. 'Senioren' & 'Dammen'		Finale
				SEN	Houwald	Diddeleng	4 - 1
				DAM	Nidderkäerjeng	Rued	4 - 0
	Fin 1	Sam	Mee 01	16:00	Diddeleng	Houwald	5 - 2
	Fin 2	Sam	Mee 08	16:00	Houwald	Diddeleng	3 - 5
	Fin 3	Sam	Mee 15	xxx	Diddeleng	Houwald	xxx



R	Plaz	Équipe	Pkten	M	gew.	remis	verl.	D-Vgl	Bemierkung
---	------	--------	-------	---	------	-------	-------	-------	------------

QUALI - RONN

NLA • QUALI-RONN	1	Diddeleng	25	9	7	2	0		➔ Play-Off
	2	Hueschtert-F.	24	9	7	1	1		
	3	Houwald	23	9	5	4	0		
	4	Lénger	21	9	5	2	2		
	5	Éiter-Waldbr.	19	9	3	4	2		➔ Play-Down
	6	Rued	15	9	2	2	5	4-4	
	7	Iechternach	15	9	1	4	4	16:14	
	8	Berbuerg	14	9	1	3	5		
	9	Union	13	9	2	0	7		
	10	Briddel	11	9	0	2	7		

PLAY - OFF

NLA • PLAY-OFF	½-Fin	Diddeleng - Lénger	2 : 0	5 - 3	5 - 1	xx
		Hueschtert/Folscht - Houwald	1 : 2	5 - 4	2 - 5	2 - 5
	Finale	Diddeleng - Houwald	2 : 0	5-2	5-3	xx

PLAY - DOWN

NLA • PLAY - DOWN	1	Éiter-Waldbr.	26	10	7	2	1		5-0 5-0
	2	Berbuerg	23	10	4	5	1		
	3	Union	20	10	5	0	5		
	4	Rued	20	10	4	2	4		
	5	Iechternach	19	10	2	5	3		➔ NAT-2
	6	Briddel	12	10	0	2	8		

OFSCHLOSS - TABELLE

NLA • OFSCHLOSS - TABELLE	1	DIDDELENG	13	11	2	0	↳ Landesmeeschter ↳ Vize-Landesm. ↳ Bronze-Medaille
	2	Houwald	14	7	4	3	
	3	Hueschtert-Folscht	12	8	1	3	
	4	Lénger	11	5	2	4	➔ NAT-2 ➔ NAT-2
	5	Éiter-Waldbr.	14	7	5	2	
	6	Berbuerg	14	4	5	5	
	7	Union	14	5	0	9	
	8	Rued	14	4	2	8	
	9	Iechternach	14	2	5	7	
	10	Briddel	14	0	2	12	

R	Plaz	Équipe	Pkten	M	gew.	remis	verl.	D-Vgl	Bemierkung
---	------	--------	-------	---	------	-------	-------	-------	------------



**LOTERIE
NATIONALE**

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



www.loterie.lu
Games for good causes
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

TEENS-CUP**HOUWALD verteidigt den Pokaltitel vom Vorjahr**

Am Sonntag wurde im TT-Saal in Hesperingen-HolleschbiERG die Finalrunde des Teens-Cup, dem Pokalwettbewerb in der Altersklasse 'CADETS', ausgetragen. Dabei kam es zu den folgenden Begegnungen und Ergebnissen:

Halbfinale:	Houwald	-	Nidderkäerjeng	4-1
	Diddeleng	-	Recken	4-2
Finale	Houwald	-	Diddeleng	4-1

Die Spielbögen mit den Detail-Resultaten können unter den folgenden Links eingesehen werden:

[https://www.fltt.lu/sport-national/competitions-equipes/resultats-et-classements/20-21/523/teens-cup-\(tf\)/3366/12-fin/2](https://www.fltt.lu/sport-national/competitions-equipes/resultats-et-classements/20-21/523/teens-cup-(tf)/3366/12-fin/2)

[https://www.fltt.lu/sport-national/competitions-equipes/resultats-et-classements/20-21/523/teens-cup-\(tf\)/3367/finale/2](https://www.fltt.lu/sport-national/competitions-equipes/resultats-et-classements/20-21/523/teens-cup-(tf)/3367/finale/2)

In den Halbfinalspielen konnten sich die etwas spielstärkeren Mannschaften Houwald und Diddeleng relativ mühelos gegen die als Außenseiter angetreten Mannschaften aus Nidderkäerjeng und Recken behaupten. Bei Nidderkäerjeng vermochte Enisa SADIKOVIC einmal mehr ihr Talent unter Beweis zu stellen, indem sie dem eine Klasse höher eingestuften Povilas MIKALAUSKAS das Nachsehen gab. Den Beweis seines Talents erbrachte auch Gene WANTZ bei Recken, indem er sich sowohl gegen Loris STEPHANY als auch gegen Ricardo TAVARES durchzusetzen vermochte, und somit die zwei 'Ehrenpunkte' für Recken erzielen konnte.

Im Finale sah es beim Spielstand von 2-1 zu Gunsten von Houwald, in den nächsten beiden Einzeln zeitweise so aus, als ob Düdelingen das Spiel gegen den Favoriten drehen könnte, als sowohl Loris STEPHANY (gegen Karolis MIKALAUSKAS) als auch Ricardo TAVARES (gegen Julien STÜRMER) mit 2:1 nach Sätzen in Führung lagen. Doch dann besannen die Houwalder Teens sich eines Besseren, spielten aggressiver und schafften so in den beiden Einzeln die Wende zu zwei 3:2 Siegen, und somit auch zum Gesamtsieg der Mannschaft.

Knapp 24 Stunden nachdem die Houwalder 'Senioren' den Diddelengern zum Meistertitel hatten gratulieren müssen, konnten die Nachwuchsleute vom HolleschbiERG demnach eine kleine 'Revanche' nehmen, und jenen Pokal, den sie kurz vor dem Spiel aus dem Houwalder Trophäenschrank entnommen hatten, wieder an seinen Stamplatz zurückstellen.



Auf dem Foto rechts: die erfolgreiche Mannschaft Houwald mit (v.l.n.r.) Kapitän Ian MARKOVSKI, Povilas MIKALAUSKAS, Julien STÜRMER und Karolis MIKALAUSKAS


FLTT ♦ TEENS - CUP ♦ 2020 - 2021

ZQ | 1/2-F: 2021-05-09
Hesper, 14h30

H	Houwald 1	4
A	Nidderkäerjeng 1	1
H	Diddeleng 1	4
A	Recken 1	2

ZQ | Fin: 2021-05-09
Hesper, 15h30

H	Houwald 1	4
A	Diddeleng 1	1

Houwald
**Gewënner
TEENS-CUP**

FLTT - TEENS CUP 2020	2. Ronn : Klassementer	2020-09-26
-----------------------	------------------------	------------

Grupp TC • 2.11 PKT

1	Houwald 1	9
2	Recken 1	7
3	Bartreng 1	5
4	Préizerdaul 1	3

Grupp TC • 2.12 PKT

1	Diddeleng 1	9
2	Nidderkäerjeng 1	7
3	Lénger 1	5
4	Recken 2	3

Grupp TC • 2.21 PKT

1	Lënster 1	6
2	Bartreng 3	4
3	Lenneng 2	2

Grupp TC • 2.22 PKT

1	Lënster 2	6
2	Gilsdref-V. 1	4
3	Zéisseng 1	2

Grupp TC • 2.23 PKT

1	Bartreng 2	6
2	Rued 1	4
3	Lenneng 1	2

➔ d'Ekippen op de Plazen 1 an 2 vun de Gruppen [TC•2.11] an [TC•2.12] qualifizéiere sech fir 1/2-Finalen

FLTT - TEENS CUP 2020	1. Ronn : Klassementer	2020-09-19
-----------------------	------------------------	------------

PL Grupp TC • 1.11 PKT

1	Recken 1	9
2	Lénger 1	7
3	Préizerdaul 1	5
4	Lënster 1	3

PL Grupp TC • 1.12 PKT

1	Nidderkäerjeng 1	6
2	Bartreng 1	4
3	Recken 2	2
4	Mäertert 1	

spillfräi Equippen

Houwald	29,4
Diddeleng	25,0

PL Grupp TC • 1.21 PKT

1	Lënster 2	9
2	Bartreng 3	7
3	Lenneng 1	5
4	Gilsdref-V. 1	3

PL Grupp TC • 1.22 PKT

1	Bartreng 2	9
2	Zéisseng 1	7
3	Rued 1	5
4	Lenneng 2	3

X = SPILLSALL

➔ d'Ekippen op de Plazen 1, 2 an 3 vun de Gruppen [TC•1.11] an [TC•1.12] an déi 2 spillfräi Ekippen spillen an der 2. Ronn an de Gruppen [TC•2.11] an [TC•2.12] ëm d'Plazen an den 1/2-Finalen

COUPE JEUNES**HUESCHTERT-FOLSCHT verteidigt den Pokaltitel vom Vorjahr**

Am Samstag wurde in der Sporthalle in Koetschette die Finalrunde der Coupe des Jeunes, dem Pokalwettbewerb in der Altersklasse 'JUNIORS' ausgetragen. Dabei kam es zu den folgenden Begegnungen und Ergebnissen:

Halbfinale:	Houwald	-	Recken	1-4
	Löntgen	-	Hueschtert/F.	2-4
Finale	Recken	-	Hueschtert/F.	0-4

Die Spielbögen mit den Detail-Resultaten können unter den folgenden Links eingesehen werden:

<https://www.fltt.lu/sport-national/competitions-equipes/resultats-et-classements/20-21/518/cou-jeu/3319/12-fin/2>

<https://www.fltt.lu/sport-national/competitions-equipes/resultats-et-classements/20-21/518/cou-jeu/3320/fin/2>

In allen Spielen konnte man erkennen, wie sehr unsere jugendlichen Spieler motiviert und begeistert waren, nach mehreren Monaten 'Stillstand' endlich mal wieder unter Wettbewerbsbedingungen Tischtennis spielen zu dürfen.

In den Halbfinalspielen konnten sich die Favoriten-Mannschaften Recken und Hueschtert-F. ohne größere Probleme gegen Houwald bzw. Löntgen durchsetzen. Im Finale konnte die noch sehr junge Mannschaft aus Recken dann aber Nichts mehr gegen die erfahrenere Truppe aus Hueschtert-Folscht, unter der Führung des ja bereits BDO-League erprobten Mael VAN DESSEL; ausrichten, so dass die Jungs um den sportlichen Leiter des erfolgreichen Dorfvereins aus dem Landeswesten, Serge DECKER, ihren Titel aus dem Vorjahr relativ unbedrängt verteidigen konnten.



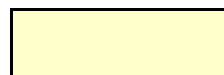
Auf dem Foto rechts: die erfolgreiche Mannschaft Hueschtert-Folscht mit (v.l.n.r.) VAN DESSEL Maël, VAN DESSEL Jonathan und TRIERWEILER Roby


FLTT ♦ KIDS - CUP ♦ 2020 - 2021

ZR | 1/2-F: 2021-05-15
Lëntgen, 14h30

H	Lëntgen 1	
A	Recken 1	
H	Berbuerg 1	
A	Bartreng 1	

ZR | Fin: 2021-05-15
Lëntgen, 15h30


**Gewënner
KIDS-CUP**

FLTT - KIDS CUP 2020	2. Ronn : Klassementer	2020-09-26
----------------------	------------------------	------------

PL Grupp KC • 2.11 PKT

1	Lëntgen 1	9
2	Bartreng 1	7
3	Diddeleng 1	5
4	Bech-Maacher 1	3

Grupp KC • 2.12 PKT

1	Berbuerg 1	9
2	Recken 1	7
3	Ettelbréck 1	5
4	Houwald 1	3

Grupp KC • 2.21 PKT

1	Recken 2	9
2	Bäerdref 1	7
3	Rued 1	5
4	Hueschtert-F. 1	3

Grupp KC • 2.22 PKT

1	Recken 3	7
2	Lëntgen 2	7
3	Diddeleng 2	7
4	Fluessweiler 1	3

Grupp KC • 2.31 PKT

1	Lëntgen 3	9
2	Recken 4	7
3	Biekerech 1	5
4	Lënster 1	3

Grupp KC • 2.32 PKT

1	Ierpeldeng 1	9
2	Diddeleng 3	7
3	Bartreng 2	5
4	Bech-Maacher 2	3

Grupp KC • 2.41 PKT

1	Lëntgen 4	6
2	Eiter-Waldbr. 1	4
3	Zéisseng 1	2

Grupp KC • 2.42 PKT

1	Bäerdref 2	3
2	Buerglënster 1	1
3	Recken-5	

X = SPILLSALL

➔ d'Ekippen op de Plazen 1 an 2 vun de Gruppen [KC•2.11] a [KC•2.12] qualifizéiere sech fir 1/2-Finalen

FLTT - KIDS CUP 2020	1. Ronn : Klassementer	2020-09-19
----------------------	------------------------	------------

Grupp KC • 1.11 PKT

1	Diddeleng 1	9
2	Bech-Maacher 1	7
3	Recken 2	5
4	Lëntgen 2	3

Grupp KC • 1.12 PKT

1	Ettelbréck 1	9
2	Houwald 1	7
3	Diddeleng 2	5
4	Rued 1	3

Grupp KC • 1.21 PKT

1	Recken 3	9
2	Hueschtert-F. 1	7
3	Lënster 1	5
4	Biekerech 1	3

Grupp KC • 1.22 PKT

1	Fluessweiler 1	9
2	Bäerdref 1	7
3	Ierpeldeng 1	5
4	Bech-Maacher 2	3

Grupp KC • 1.31 PKT

1	Diddeleng 3	9
2	Bartreng 2	7
3	Eiter-Waldbr. 1	5
4	Lëntgen 4	3

Grupp KC • 1.32 PKT

1	Recken 4	6
2	Lëntgen 3	4
3	Bäerdref 2	2
4	Hueschtert-F. 2	

Grupp KC • 1.33 PKT

1	Zéisseng 1	6
2	Buerglënster 1	4
3	Recken 5	2
4	Ettelbréck 2	

Spillfräi Ekippen
Sp-St

Lëntgen 1	24,4
Berbuerg	18,8
Recken 1	16,5
Bartreng 1	15,8

➔ d'Ekippen op de Plazen 1 an 2 vun de Gruppen [KC•1.11] a [KC•1.12], an déi 4 an der 1. Ronn spillfräi Ekippen spillen an der 2. Ronn an de Gruppen [KC•2.11] a [KC•2.12] ëm d'Plazen an den 1/2-Finalen

- La gamme DONIC NEWGY Robo-Pong - votre partenaire d'entraînement idéal en toute circonstance

Une gamme évolutive : du simple robot pour le joueur loisir ou jeune joueur, jusqu'à la machine perfectionnée pour les très bons joueurs. Choisissez votre partenaire d'entraînement Robo-Pong et **faites-le évoluer à votre rythme.**



- ◆ 64 exercices programmés (dont 32 exercices modulables)
- ◆ Système de récupération de balle - un fonctionnement permanent, sans interruptions
- ◆ Montage et démontage rapide
- ◆ Gestes et spin : Top spin, coupe, side spin, contre, poussette, service

Robo-Pong 2055

Toujours à votre service :
Votre partenaire d'entraînement personnel -
modèle digital pour joueurs de compétition et clubs

*Lot de
72 balles DONIC P40+★★
inclus*

~~949,- €~~

849,- €

Robo-Pong 1055



La variante bon marché du Robo-Pong 2055

- ◆ Fonctionnalités identiques au Robo-Pong 2055 - sans système de remontée de balles automatique et filet - reconduction manuelle (en option, le filet récupérateur Versa est disponible)
- ◆ Précision numérique de l'envoi de la balle
- ◆ 64 exercices programmés (dont 32 exercices modulables)
- ◆ Montage et démontage rapide
- ◆ Panier de balle pouvant contenir jusqu'à 200 balles
- ◆ Gestes et spin : Top spin, coupe, side spin, contre, poussette, service



*Lot de
48 balles DONIC P40+★★
- blanches -
inclus*

~~649,- €~~

549,- €

Robo-Pong 545

avec filet Versa



Le modèle initial bon marché pour les premiers pas à l'entraînement au robot - pour joueurs loisirs et débutants.

- ◆ Vitesse d'éjection réduite - adaptée à l'apprentissage des techniques de base.
- ◆ Filet récupérateur Versa
- ◆ Fonction AIM - permet de réguler la tête d'éjection manuellement sur 3 zones
- ◆ Panier de balle pouvant contenir jusqu'à 90 balles

*Lot de
48 balles DONIC P40+★★
- blanches -
inclus*

~~459,- €~~

399,- €

Informations complémentaires gamme
ROBO-PONG, accessoires : www.donic.com

DONIC
CREATE SUCCESS

NEWGY
ROBO-PONG

L'offre promotionnelle
sur les robots de tennis de table
ROBO-PONG est valable chez
TT-SHOP.LU.

TT-Shop.lu
103, route de Longwy
L-4750 PETANGE

Le choix pour commander : contact@tt-shop.lu · Tél: 621750737

Offre valable jusqu'au 31.07.2021

Coupe de Luxembourg



Vainqueur - Seniors 2020-2021
DT Houwald



Vainqueur - Dames 2020-2021
DT Nidderkäerjeng

Fotos: Claude Sibenaler


FLTT ♦ COUPE SENIORS ♦ 2020-2021

Coupe de Luxembourg SENIORS

XK | 1/8-F: 2020-10-25 15h00		XL | 1/4-F: 2021-03-14 15h00		XW | 1/2-F: 2021-03-28 15h00		ZB | Fin: 2021-04-24 Rodange, 16h00	
H Nidderkäerjeng	0						
A Eiter-Waldbr.	4	(H) Eiter-Waldbr.	2				
H Recken	0			(H) Berbuerg	3		
A Berbuerg	4	(A) Berbuerg	4				
H Lénger	1						
A Rued	4	(H) Rued	1			(H) Houwald	4
H Lénster	0			(A) Houwald	4		
A Houwald	4	(A) Houwald	4				
H Lëntgen	1						
A Union	4	(H) Union	0				
H Ierpeldeng	0			(H) Diddeleng	4		
A Diddeleng	4	(A) Diddeleng	4				
H Iechternach	3						
A Briddel	4	(H) Briddel	1			(A) Diddeleng	1
H Wëntger	0			(A) Hueschtert-F.	1		
A Hueschtert-F.	4	(A) Hueschtert-F.	4				
XG | Q: 2020-10-10 20h00							
H Q1 Cado	2						
A Q2 Lénster	4	Q2 Lénster					
H Q3 Ierpeldeng	4	Q3 Ierpeldeng					
A Q4 Wolz (FF)	0						
H Q5 Esch Abol	2	Q6 Wëntger					
A Q6 Wëntger	4						

Houwald
**Gewënner
Coupe de Luxembourg
SENIORS**
H = home | A = away

Versioun 2021-05-14


FLTT ♦ COUPES ♦ 2020-2021
DAMES - JEUNES

Coupe de Luxembourg DAMES

XM Q:	XW | 1/2-F: 2021-03-28 15h00	ZB | Fin: 2021-04-24 Rodange, 16h00	H = home | A = away
	lechternach | 0	(H) Nidderkäerjeng | 4	Nidderkäerjeng Gewënner Coupe de Luxembourg DAMES
	Nidderkäerjeng | 4		
	Houwald | 1	(A) Rued | 0	
	Rued 4		

Coupe JEUNES

XB Q1: 2020-09-22 19h00	XD | Q2: 2020-09-29 19h00	XH | 1/4-F: 2020-10-13 19h00	H = home | A = away
H Diddeleng 2 | 2	H Houwald 2 | 0	H Recken | 4	Hueschtert-F. Gewënner Coupe JEUNES
A Houwald 2 | 4	A Recken | 4	A Lënster | 0	
H Ierpeldeng (ff) | 0	H Préizerdaul | 1	H Diddeleng | 0	
A Préizerdaul | 4	A Diddeleng | 4	A Houwald | 4	
H Lénger | 4	H Lénger | 1	H Hueschtert-F. 2 | 1	
A Mäertert (ff) | 0	A Hueschtert-F. 2 | 4	A Lëntgen | 4	
H Rued | 0	H Bartreng | 2	H Union | 0	
A Bartreng | 4	A Union | 4	A Hueschtert-F. | 4	

ZP | 1/2-F: 2021-05-08 Kietscht, 14h30	ZP | Fin: 2021-05-08 Kietscht, 15h30
H Houwald | 1	(H) Recken | 0
A Recken | 4	
H Lëntgen | 2	(A) Hueschtert-F. | 4
A Hueschtert-F. | 4	



voyages
emile weber
dischtklasseg reesen



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER



Adressenänderung beim DT Gréiwemaacher

C: HORTSCH Ronny; **40, Rue de Manternach; L-6681 Mertert**; GSM: 621 45 74 30; Email: dt-grevenmacher@outlook.com

Adressenänderung beim DT Houwald

C: POLFER Philippe; **20, Um Hiwwel; L-8425 Steinfort**; GSM: 62179 79 82; Email: deschtennishouwald@gmail.com

Vereinswechsel (Transfert)

Wir möchten darauf hinweisen, dass alle Einzelheiten und Formalitäten betreffend den Vereinswechsel im Kapitel 3.2.2. der FLTT-Reglemente (siehe www.fltt.lu) nachgelesen werden können und genauestens eingehalten werden müssen (die diesbezügliche Fristentafel befindet sich im Annuaire, Seite 165). Da der Verband sich in Transfertangelegenheiten komplett neutral verhalten muss, dürfen keine Informationen zur Transfertprozedur, weder vom Verbandspersonal noch von Verbandsdirigenten, erteilt werden.

Für den Transfertantrag darf ausschließlich das Formular FLTT-036 [‘Avis de transfert’] benutzt werden, welches von der FLTT-Homepage (<https://www.fltt.lu/federation/formulaires>) abgerufen und ausgedruckt werden kann.

Als Termin zum Einreichen eines “Avis de transfert” gilt ausschliesslich die Zeitspanne vom 15. bis zum 31. Mai.

Transfertentschädigungen und andere Vereinsforderungen (u.a. Sportkleidung)

Beim Transfert eines Spielers brauchen die Vereine keinen Antrag mehr auf Zuteilung der Transfertentschädigung zu stellen. Die Meldekommission wird automatisch für alle Spieler, für die eine Transfertentschädigung anfällt, den entsprechenden Betrag berechnen und diesen Betrag dem transferierenden Spieler, dessen Stammverein und dessen neuen Verein mitteilen.

Wenn der Stammverein an sein transferierendes Mitglied andere Vereinsforderungen stellen will, so muss er dies tun gemäss den Bestimmungen, und unter Einhaltung der Formalitäten, die im Artikel 3.2.272 der FLTT-Reglemente aufgeführt sind (letzter Termin: siehe Fristentafel).

Die Höchstpreise, die der Stammverein von einem transferierenden Mitglied für nicht zurückerstattete Vereinskleidung einfordern kann, sind vom CD wie folgt festgelegt worden:

- Vereins-Mitgliedsbeitrag: max. 1, und zwar für die laufende Saison
- Trainingsanzug: max. 1, bzw. 100.- EUR für den nicht rückerstatteten Anzug
- Hoodie/Sweatshirt: max. 1, bzw. 50.- EUR für den nicht rückerstatteten Hoodie/Sweatshirt
- Sporthemd: max. 3, bzw. 35.- EUR pro nicht rückerstattetem Hemd
- Sporthose: max. 2, bzw. 30.- EUR pro nicht rückerstatteter Hose
- Sporttasche: max. 1, bzw. 30.- EUR für die nicht rückerstattete Tasche

Bemerkung:

Ein Spieler, der eine TR-Entschädigung zu zahlen und/oder vom Verband anerkannte Vereinsforderungen zu erfüllen hat, kann bzw. wird die Spielberechtigung für seinen neuen Verein erst dann erhalten, nachdem er all die vom Verband festgelegten Bedingungen integral erfüllt hat.

ORDNUNGSGEBÜHREN 2020-2021

Artikel Tarif (€)	Bezeichnung
Nr. MSp	Mannschaft <u>oder</u> Spieler

ZP | CH SEN FIN 2

2021-05-08

166-(1) 10,00	Gelbe Karte 1 (Play-Off / Play-Down)
--------------------------------	---

926	MICHELY Gilles (Diddeleng) Verfallsdatum: 2022-05-07
-----	---

PROUDLY
LOCALLY
OWNED

SINCE
1986

ASPORT

> sports + performance <

INGELDORF
WICKRANGE

Game, Set,
Asport



JAKO



adidas



panzeri

uhlsport

VOTRE SPECIALISTE TEAMSPORT AU LUXEMBOURG



Rue du XXII Mai (ZI Walebroch)
L-9099 Ingeldorf
Tél.: (+352) 80 84 23 - 1



34, route d'Ettelbruck
L-9160 Ingeldorf
Tél.: (+352) 26 80 20 - 1



3, rue des Trois Cantons
L-3980 Wickrange
Tél.: (+352) 26 37 15 - 1



80, route de Longwy
L-8060 Bertrange
Tél.: (+352) 27 44 77

hxxx
A STYLEPARC

Asports new fashion and lifestyle concept

INGELDORF &
WICKRANGE

ASPORT
cycling

INGELDORF &
WICKRANGE

PLUSIEURS VÉLOS D'ESSAIS
DISPONIBLES



F L T T : RESTART - Kalenner

Version : 2021-05-14

| CH = Équipe-Championnat | CdL = Coupe de LUX | Cou TMF = Coupes Think-Mersch-Felten | TOU = Veräins-Tournoi |

M	Datum	Sp T	CH 'SENIORS'			CH	Coupes	Individuell Kompetitiounen		Bemierkung(en)
			Nationaldivisioun (ND)		PROM DIV. A	JEU (J) CAD (C) MIN (M)				
			NLA	NLB						
M E E	15	ZR					KC: ½ F + F			11.-13. | 15.- 17. POR Youth
	16	x						TOU	.....	
	18	x								
	22	x						TOU	.....	21. - 24. AUT Youth
	23	x								PÄISCHTEN
	24							TOU	.....	
	29	x						TOU	.....	
30	x						TOU	.....		
J U N I	01	ZS				C 1.3				
	05	ZT				C 1.4 C 1.5				FLTT-KONGRESS
	06	x						FLTT	KRIT Jugend	
	08	x								
	12	ZU								07.-09. | 11.- 13. CZE Youth
	13	x						TOU	.....	
	15	x								15.-16. | 18.-19. SLO Youth
	19	ZV				J|M 1				
	20	x						FLTT	Ind LM JEU	
	22	x								22. - 27. Individuell EM POL (Warszaw)
	26	ZW				J|M 2				
	27	x						TOU	.....	
	29	x								
J U L I	03	ZX				J|M 3				
	04	x						TOU	.....	
	06	x								
	10	x						TOU	.....	
	11	x						TOU	.....	
	17-31	x								Jugend-EM 18.-24.07.: U19 27.07.-02.08.: U15



CK | Document
imaging



Libérez-vous des contraintes. Nos experts locaux vous équiperont avec les meilleurs produits et solutions pour matérialiser et façonner des contenus de haute qualité, à votre image. Misez sur le meilleur de la technologie pour améliorer vos performances et relever de nouveaux défis.

CK | Digital
workflows



Simplifiez-vous la vie. Nous accompagnons votre entreprise sur le chemin de la transition numérique. Nous développons des solutions digitales sur mesure pour vous permettre de vous concentrer sur l'essentiel : le développement de votre business et l'équilibre de vos équipes.



CK | Sport
& Fitness

Réalisez-vous pleinement. Par la pratique d'une activité sportive, nous vous transmettons l'énergie nécessaire à la réussite de vos projets professionnels et personnels. Profitez d'infrastructures de qualité et de conseils personnalisés pour vous épanouir à chaque moment de votre vie.

healthy people, healthy business

Depuis 1946, Charles Kieffer Group vous épaulé dans le développement de votre entreprise au Luxembourg. Pour cela, nous plaçons la technologie au service de l'homme et de son épanouissement. Grâce à l'engagement et à l'expérience de nos équipes, nous vous accompagnons au quotidien pour que votre entreprise et vos collaborateurs grandissent ensemble, dans le respect de chacun, en pleine santé.



**LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE
TENNIS DE TABLE présente ses
SPONSORS ET PARTENAIRES**

